

SIEMENS

IC60

Systeme de sécurité

Manuel d'utilisation

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Data and design subject to change without notice. / Supply subject to availability.
Sous réserve de modifications techniques et de la disponibilité.
© 2007 Copyright by
Siemens Switzerland Ltd

Nous nous réservons tous les droits sur ce document, ainsi que sur l'objet y figurant. La partie recevant ce document reconnaît ces droits et elle s'engage à ne pas le rendre accessible à des tiers, même partiellement, sans notre autorisation écrite préalable et à ne pas l'employer à des fins autres que celles pour lesquelles il lui a été remis.

1	Généralités.....	5
1.1	Normes spécifiques au pays.....	5
1.2	Informations de sécurité.....	5
1.3	Notes sur les symboles.....	5
1.4	Directives CE	6
2	La centrale	7
2.1	Face avant de la centrale.....	7
2.2	Description des touches et voyants	7
3	Utiliser le système	9
3.1	Entrer en mode de programmation locale sur le clavier LCD.....	9
3.2	Entrer en mode de programmation Utilisateur/mode client	9
3.3	Sortir du mode de programmation	9
3.4	Arrêter une alarme (sirène).....	9
3.5	Comment armer le système avant de sortir.....	10
3.6	Armer le système en restant chez soi.....	11
3.7	Désarmer le système, arrêter et remettre à zéro les alarmes en cours	11
3.8	Comment mettre en marche les différents secteurs.....	12
3.9	Comment commuter un détecteur	12
3.10	Utiliser le carillon.....	12
3.11	Commander des appareils extérieurs.....	13
3.12	Appel d'urgence	13
3.13	Générer un code « contrainte » (sous la menace)	13
3.14	Messages et événements.....	14
3.14.1	Comment lire les messages systèmes	14
3.14.2	Comment lire les messages de défaut	14
3.14.3	Comment afficher les événements en mémoire	15
4	Réglages du système	16
4.1	Comment régler la date et l'heure	16
4.1.1	Changer le jour:	16
4.1.2	Changer l'heure:	16
4.1.3	Changer la date:	16
4.2	Réglage de la luminosité de l'écran.....	17
4.3	Réglage de l'éclairage des touches.....	17
4.4	Réglage de la tonalité du buzzer du clavier.....	17
4.4.1	Créer ou modifier des codes.....	18
4.4.2	Comment effacer un code.....	18
5	Radiocommande	19
5.1	Utiliser votre radiocommande	19
6	Résumé des fonctions principales du système.....	20
7	Index.....	21

1 Généralités

Ce document contient des informations importantes sur le maniement du système. Les documentations produits détaillés sont contenus dans les manuels suivants:

- 009992 Instructions de sécurité
- 009930 Manuel d'installation
- 009905 Manuel technique de référence
- 009929 Manuel d'utilisation



Attention

Lire les instructions de sécurité avant de commencer à utiliser la centrale.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse suivante

www.siemens.com/homesecurity



Ce manuel décrit les fonctions correspondantes à un paramétrage classique de la centrale. Cependant, ces fonctions peuvent être configurées différemment par l'installateur

1.1 Normes spécifiques au pays

Les appareils sont développés et produits en accord avec les normes de sécurité européennes et internationales. Dans le cas de l'existence de normes propres au pays, relative à la réalisation de projet, l'installation et l'utilisation du produit, ces normes doivent être prises en considération, en complément des règles de sécurité mentionnées dans ce document.

1.2 Informations de sécurité

Dans le manuel, les informations importantes à respecter sont indiquées par les symboles ci dessous. Les descriptifs additionnels fournissent des informations sur les risques encourus.



Attention

Les mots
Danger; Attention; avertissement indique le degré de précaution à prendre.

Des conseils utiles sont indiqués par le symbole suivant:




Important, indique des conseils utiles.

1.3 Notes sur les symboles

Pour désigner les différents boutons, la notice utilise des symboles. L'exemple ci-dessous vous montre un exemple de représentation graphique.

Touche d'utilisation: Exemple

Bouton	Texte raccourci	Exemple de texte
	<TOTALE>	Appuyer sur la touche <TOTALE> du clavier

1.4 Directives CE

Le produit remplit les exigences de la directive 99/5/EC 'Radio and tele-communications terminal equipment'.

Directive 99/5/EC R&TTE

La conformité à la directive 99/5/EWG est obtenue grâce à la conformité aux normes suivantes:

EMC (Generic emission)	EN 61000-6-3 EN 55022 Cl. B
EMC (Interference resistance)	EN 50130-4 +A1 +A2
Safety	EN 60950-1
EMC and Radio Spectrum Matters	EN 301489-3
Radio Spectrum Matters	EN 300220-3

La déclaration de conformité CE a été effectuée par:

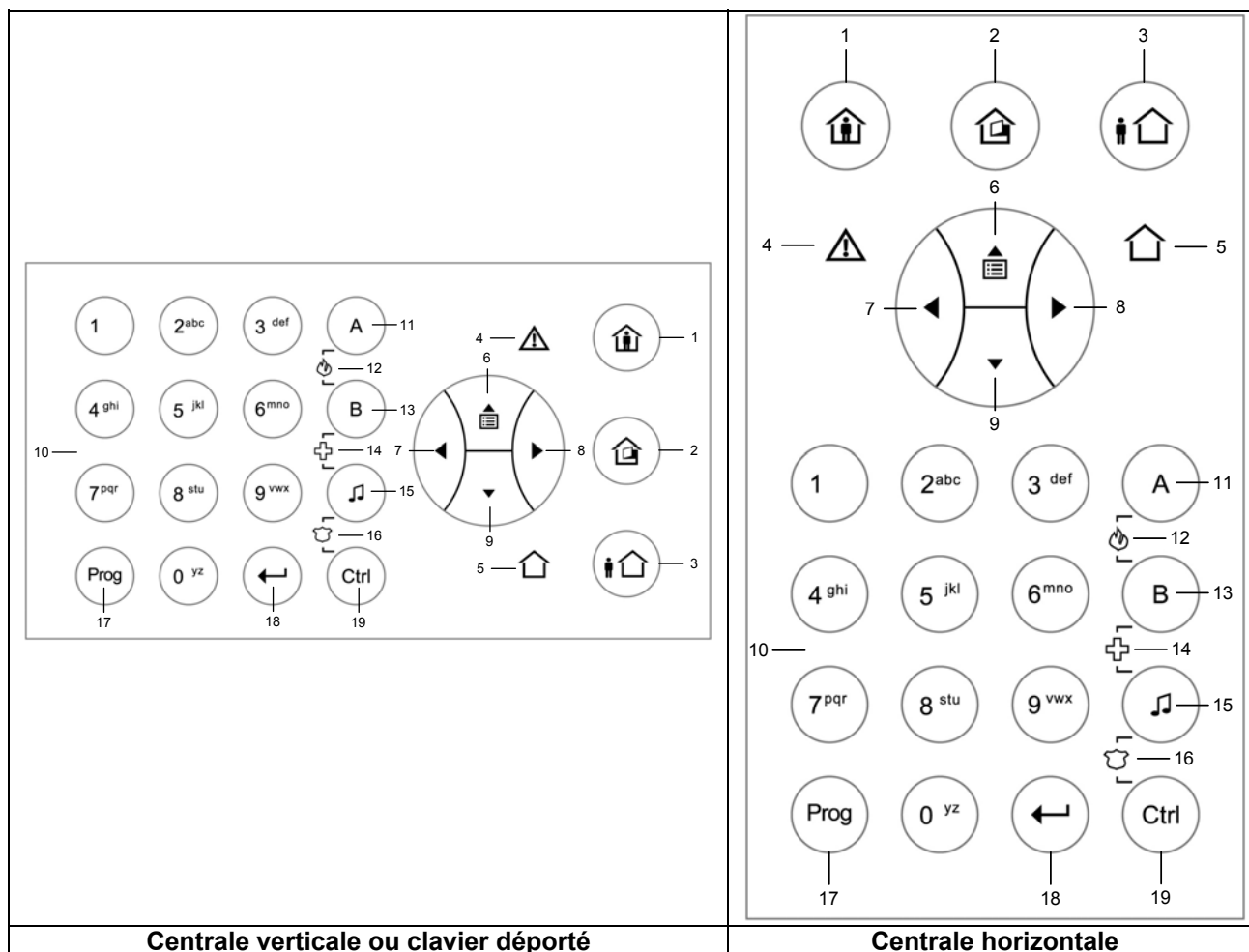
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
D-76181 Karlsruhe

De plus, le produit répond aux normes suivantes:

Interface RTC analogique	TBR21
Conçu suivant	EN50131-1 niveau de sécurité 2 classe environnementale 2 EN50131-5-3, TS50131-3, EN50131-6 et EN50136-1-1.

2 La centrale

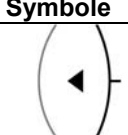
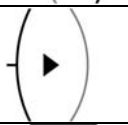

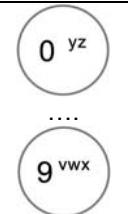
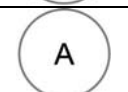
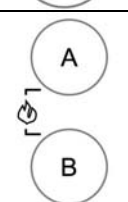
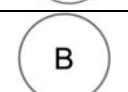
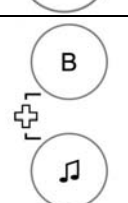


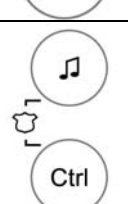

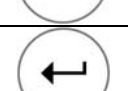

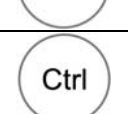
2.1 Face avant de la centrale



Tab. 1 Face avant clavier

2.2 Description des touches et voyants

No.	Symbole	Touche/indicateur	Description
1		<PARTIELLE>	Armement partiel Bouton: Armement partiel du système Voyant allumé: Armement partiel activé
2		<COMMUTER>	Touche de commutation Bouton: Commute un ou plusieurs détecteurs Voyant allumé: Indication d'un ou plusieurs détecteurs commutés
3		<TOTALE>	Armement total Bouton: Armement total du système Voyant allumé: Armement total activé
4		<DEFAULT>	Si allumé rouge, signale un défaut
5		<OK>	Si allumé vert, système ok pour armement
6		<HAUT> flèche	Défilement haut dans menu, ou lecture des messages. (journal de bord)

No.	Symbole	Touche/indicateur	Description
7		<GAUCHE> flèche	Défilement gauche dans menu
8		<DROITE> flèche	Défilement droite dans menu
9		<BAS> flèche	Défilement bas dans menu
10		<0>...<9>	Touches numériques de 0 à 9, avec caractères de A à Z
11		Secteur <A>	Touche A: Secteur A
12		Urgence <INCENDIE>	Touche A et B / Urgence en cas d'incendie Presser les 2 touches simultanément pour un appel d'urgence.
13		Secteur 	Touche B: Secteur B
14		Urgence <MEDICAL>	Touche B et carillon / Urgence Médicale Presser les 2 touches simultanément pour un appel d'urgence
15		<CARILLON> 	Touche carillon
16		Urgence <SECURITE>	Touches Carillon et CTRL / Urgence pour Sécurité (Hold-up). Presser les 2 touches simultanément pour un appel d'urgence
17		<PROG>	Touche de programmation
18		<ENTRER> 	Touche ENTRER
19		<CTRL>	Touche Contrôle

Tab. 2 Touches et indicateurs de la centrale

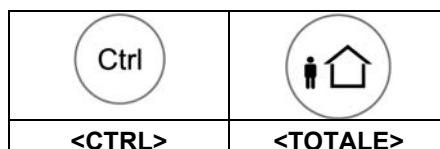
3 Utiliser le système

Pour utiliser/adapter votre système, vous devez entrer dans différents modes de paramétrage.
Pour cela, vous allez, via le clavier, naviguer à travers le menu à l'aide des flèches.



Pour accéder à l'un des 2 modes de paramétrage, le système ne doit pas être armé.

3.1 Entrer en mode de programmation locale sur le clavier LCD



Dans ce mode, vous pouvez modifier les données propres à l'utilisation de votre système: noms des claviers, nom des détecteurs, noms des utilisateurs, nom des secteurs, langage des claviers, etc.

1. Presser les touches 'CTRL' et 'TOTALE' en même temps pendant 2 secondes.
→ Affichage: Mode Local CL 1 / Nom Utilisateurs
Pour quitter ce mode, maintenir la touche 'Prog' enfoncée.

3.2 Entrer en mode de programmation Utilisateur/mode client

Normalement, l'installateur vous donnera accès au mode client, afin que vous puissiez ajouter, supprimer, ou modifier les codes utilisateurs.

- Presser <PROG>
- Entrer le code maitre (par défaut: 147 258)
1. <ENTRER>



Si la centrale émet un simple bip, cela signifie que vous ne pouvez pas accéder au mode de programmation avec votre code.

3.3 Sortir du mode de programmation

Pour sortir de n'importe quel mode de programmation, presser la touche <PROG> pendant 2 secondes.

3.4 Arrêter une alarme (sirène)

1. Entrer votre code.
2. Presser <ENTRER>
→ L'indicateur <OK> s'allume, le système est maintenant désarmé.
Cela arrête l'alarme à n'importe quel moment, et arrête toutes les signalisations sonores. La procédure est la même pour désarmer le système.

3.5 Comment armer le système avant de sortir

Préparer le système pour l'armement.

Assurez vous que toutes les portes, issues et fenêtres son fermées, et qu'il n'y a aucun déplacement dans les parties surveillées. Le système est prêt à être armé. L'indicateur <OK> est allumé vert.



Fermez les zones en défaut, ou commutez les. Commutez toutes les zones que vous ne pouvez pas fermer. L'indicateur < COMMUTER> clignote alors.



Attention Les zones commutées ne sont pas protégées.

Armer le système

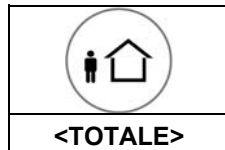
Avant de quitter les locaux, vous devez armer votre système. Armer le système d'alarme active tous les détecteurs situés dans la/les zones armées..

Touches utilisées: armer avec un code

1. Entrez votre code personnel
2. Appuyez sur la touche <ENTRER> pour armer le système.
→ L'indicateur <TOTALE> s'allume pour signaler que le système est armé.

Armement rapide (si paramétré à l'installation).

Touche utilisée: Armement rapide



1. Appuyez sur la touche <TOTALE> pour armer le système.
→ L'indicateur <TOTALE> s'allume pour signaler que le système est armé.



Il y a une temporisation de sortie avant que le système ne soit armé. Durant ce délai, la centrale émettra un bip lent pour indiquer que le système n'est pas encore armé, et pour vous signaler que vous devez quitter la zone protégée.. Les indicateurs peuvent s'activer quelques secondes après la fin de la temporisation de sortie, en fonction du paramétrage réalisé.

3.6 Armer le système en restant chez soi.

Touche utilisée:



Armer le système en mode partiel

Ce type d'armement est utilisé lorsque des personnes sont présentes dans la zone surveillée. Dans ce cas, les mouvements à l'intérieur des locaux ne seront pas pris en compte par le système.

1. Appuyez sur <PARTIELLE>.
2. Entrez votre code personnel.
3. Appuyez sur <ENTRER>
 - L'indicateur <PARTIELLE> s'allume, vous indiquant que le système est partiellement armé.

Armement partiel rapide (si paramétré à l'installation).

Appuyez sur la touche <PARTIELLE>

- Le système est armé immédiatement.
- L'indicateur <PARTIELLE> s'allume pour signaler que le système est armé partiellement.





Les indicateurs peuvent s'activer quelques secondes après la fin de la temporisation de sortie, en fonction du paramétrage réalisé.

3.7 Désarmer le système, arrêter et remettre à zéro les alarmes en cours

Pour mettre à l'arrêt le système

1. Entrez votre code personnel
2. Appuyez sur la touche <ENTRER>
 - Les indicateurs <TOTALE/PARTIELLE> s'éteignent, le système est maintenant désarmé.
 - Cela arrête les alarmes à n'importe quel moment.
 - Les signaux sonores sont arrêtés.

3.8 Comment mettre en marche les différents secteurs.

	Code personnel	
<TOTALE>	Code	<ENTRER>

La zone protégée peut être séparée en 2 secteurs (A et B), pour des raisons de répartition des droits d'accès. Exemple: Le garage et la maison, les bureaux et le stock, etc.

Armer Secteur A ou B

1. Appuyez et maintenez enfoncé <A> ou durant 2 secondes pour armer le secteur voulu.



Durant la temporisation de sortie, vous pouvez quitter les locaux. Si vous le souhaitez, vous pouvez annuler la temporisation de sortie en appuyant sur la touche <ENTRER>.

1. Le bip lent s'arrête et le secteur est armé immédiatement.
→ L'indicateur <TOTALE> s'allume pour indiquer que le secteur est armé.



Les indicateurs peuvent s'activer quelques secondes après la fin de la temporisation de sortie, en fonction du paramétrage réalisé.

3.9 Comment commuter un détecteur

Touche utilisée:



Commutez toutes les zones qui ne peuvent pas être fermées (exemple: fenêtre de la chambre que vous souhaitez laisser ouverte.). Cette fonction peut être utilisée temporairement pour exclure une zone en défaut nécessitant une réparation.

1. Pour commuter un détecteur, appuyez sur la touche <COMMUTATION>
2. Entrez le numéro du détecteur à commuter (**ex : 01, 05, 16**)
3. Appuyez sur la touche <ENTRER>
→ Le bouton COMMUTATION s'allume pour signaler la commutation de zone.



Pour revalider les détecteurs commutés, appuyez sur <COMMUTATION>, entrez le numéro du détecteur (**ex : 07, 13**), puis appuyez sur <ENTRER>

Note: Désarmer le système implique que les zones commutées sont automatiquement revalidées.

3.10 Utiliser le carillon

Un carillon est un détecteur qui peut être armé partiellement, pendant que vous êtes chez vous, mais dans une autre partie du bâtiment (exemple : étage, annexe, bureau...). Ce détecteur peut activer un buzzer ou une lumière pour vous informer de la présence d'un visiteur.

- Pour activer le mode carillon, appuyez sur <♪>
- Pour désactiver le mode carillon, appuyez sur <♪>


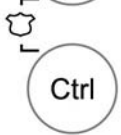

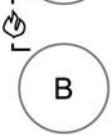
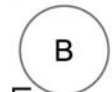

3.11 Commander des appareils extérieurs

Le clavier vous permet de contrôler des appareils extérieurs (climatiseur, portail commandé, gâche électrique...). Pour activer ou désactiver ces éléments:

1. Appuyez sur la touche <CTRL>.
2. Appuyez sur le Numéro de la sortie (jusqu'à 7 sorties différents peuvent être contrôlés par le clavier).
3. Appuyez sur la touche <ENTRER>
 - Cela active ou désactive l'appareil sélectionné.
4. Appuyez sur la touche <CTRL>.
5. Appuyez sur la touche <ENTER> pour revenir au mode normal.

3.12 Appel d'urgence

Les fonctions de ces 3 touches spécifiques sont paramétrées par votre installateur, afin de répondre au mieux à votre situation personnelle. La plupart du temps, elles sont utilisées dans des situations de panique. Les touches d'alarmes sont :

PANIQUE	INCENDIE	MEDICALE
 	 	 

Une alarme peut être générée en appuyant simultanément sur 2 touches.

Comment générer une alarme Panique

Appuyez simultanément sur <♪> et <CTRL>.

Comment générer une alarme Incendie

Appuyez simultanément sur <A> et .

Comment générer une alarme Médicale

Appuyez simultanément sur <♪> et .

3.13 Générer un code « contrainte » (sous la menace)

Si vous êtes contraint de désarmer votre système sous la menace, vous devez saisir le chiffre "contrainte" avant de saisir votre code personnel, afin de déclencher une transmission. Le chiffre "contrainte" rallonge votre code personnel d'un chiffre. Si votre code personnel est 345, et votre chiffre « contrainte » est 8, vous devrez alors saisir le code 8345. Ce code désarmera le système comme à l'accoutumée, et déclenchera l'envoi d'une information silencieuse pour signaler la mise à l'arrêt sous contrainte.



ATTENTION

Si cette fonctionnalité est installée, elle doit être vérifiée et testée par l'utilisateur après l'installation. Un paramétrage incorrect pourrait mener à une situation dangereuse.

3.14 Messages et événements

3.14.1 Comment lire les messages systèmes

Tous les défauts qui peuvent survenir sur votre système sont indiqués par des messages système. Les messages systèmes sont automatiquement affichés et listés dans la table ci-dessous. Lisez le(s) message(s) et contactez votre installateur si nécessaire.

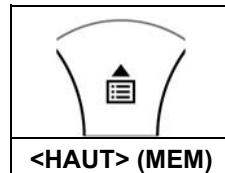
Message	Description – Action
Batterie basse	La batterie de la centrale est faible (défaut chargeur ou batterie).
Défaut 230V	La centrale n'est plus alimentée en 230V.
Défaut ligne téléphonique	La ligne téléphonique est coupée ou en défaut.
Batterie basse éléments Radio	Remplacer la batterie de l'élément concerné.
Défaut supervision détecteur	Défaut de communication du détecteur
Inactivité zone : time-out	Pas de mouvement détecté dans cette zone durant la période de temps définie.
Défaut transmetteur	Défaut de communication. La ligne téléphonique est disponible, mais la centrale n'a pas réussi à établir la communication.

Tab. 3 Messages système

3.14.2 Comment lire les messages de défaut

Tout défaut ou événement anormal qui survient est indiqué par un message de défaut et l'indicateur <défaut> s'allume.

Touche utilisée:



Lire les messages

- Appuyez sur la flèche < HAUT> (MEM) pour lire les messages et les autres événements stockés en mémoire.

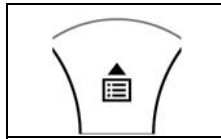
Message	Description - Action
Autoprotection zone	Autoprotection sur une zone en particulier
Autoprotection système	Centrale ouverte ou décrochée du mur
Alarme Panique médaillon	Alarme agression déclenchée par un médaillon radio (radiocommande)
Panique	Alarme Panique déclenchée via un clavier
Incendie	Alarme incendie déclenchée via un clavier
Médicale	Alarme médicale déclenchée via un clavier
Code contrainte utilisé	Code contrainte utilisé par un utilisateur

Tab. 4 Messages de défaut

3.14.3 Comment afficher les événements en mémoire

La mémoire système stocke les derniers événements.

Touche utilisée:



<HAUT> (MEM)

1. Appuyez sur la flèche < HAUT> pour afficher une liste d'événements.
2. Utilisez les flèches pour faire défiler manuellement les événements.
→ Chaque événement affiche le type, la date et l'heure.
3. Appuyez sur <ENTRER> pour annuler les événements consultés.



Quand le message dépasse les 16 caractères, l'afficheur fait défiler le texte.

4 Réglages du système

4.1 Comment régler la date et l'heure

Le système dispose d'une horloge interne qui peut être utilisée pour armer ou désarmer automatiquement celui-ci, ou pour activer/désactiver des sorties. Elle est aussi utilisée pour identifier le moment où ont eu lieu les événements stockés dans la mémoire.



Si vous avez besoin de modifier la date et l'heure, ceci doit être fait dans le mode **CLIENT**.

Toujours accéder au mode client en premier

1. Appuyez sur la touche <PROG>
2. Entrez le code maître (par défaut 147258)
3. Appuyez sur <ENTRER>
→ l'écran affiche: **CLIENT: UTILIS.**

4.1.1 Changer le jour:

1. Appuyez sur les touches <26>
2. <ENTRER>
3. Appuyez sur la touche <2>, puis <ENTRER>
4. Appuyez sur la touche de <1-7>, puis <ENTRER>
1-7 = jour actuel (1 = Dimanche, 2 = Lundi, jusqu'à 7 = Samedi)
5. Appuyez sur la touche <PROG>

4.1.2 Changer l'heure:

1. Appuyez sur les touches <26>
2. <ENTRER>
3. Appuyez sur la touche <1>, puis <ENTRER>
4. <HHMM> <ENTRER>
→ HH = Heure au format 24 heures et MM = minutes
5. Appuyez sur la touche <PROG>

4.1.3 Changer la date:

1. Appuyez sur les touches <26>
2. <ENTRER>
3. Appuyez sur la touche <3>, puis <ENTRER>
4. <DDMMYY> <ENTRER>
→ DD = De 01 à 31: jour du mois, MM = Mois de 01 à 12, YY = Année de 00 à 99
5. Appuyez sur la touche <PROG>

4.2 Réglage de la luminosité de l'écran

Augmenter la luminosité de l'écran:

- En maintenant appuyée la touche <CTRL> et en appuyant plusieurs fois sur la flèche <GAUCHE>, l'éclairage de l'écran peut être augmenté.

Diminuer la luminosité de l'écran:

- En maintenant appuyée la touche <CTRL> et en appuyant plusieurs fois sur la flèche <DROITE>, l'éclairage de l'écran peut être diminué.

4.3 Réglage de l'éclairage des touches

Augmenter l'éclairage des touches

- En maintenant appuyée la touche <CTRL> et en appuyant plusieurs fois sur la flèche <HAUT> l'éclairage des touches peut être augmenté.

Diminuer l'éclairage des touches

- En maintenant appuyée la touche <CTRL> et en appuyant plusieurs fois sur la flèche <BAS> l'éclairage des touches peut être diminué.

4.4 Réglage de la tonalité du buzzer du clavier

- Maintenez enfoncé la touche <CTRL>.
- En appuyant plusieurs fois sur la touche 'A' la tonalité du buzzer peut être augmentée.
- En appuyant plusieurs fois sur la touche 'B' la tonalité du buzzer peut être diminuée. Comment créer, modifier ou effacer des codes

4.4.1 Créer ou modifier des codes

Accéder au mode client:

1. Appuyez sur la touche <PROG >
2. Entrez le code maitre (par défaut 147258)
3. Appuyez sur <ENTRER>
→ l'écran affiche: **CLIENT: UTILIS.**

Créer ou modifier un code:

1. Appuyez sur la touche <1>.
2. Appuyez sur <ENTRER>.
3. Appuyez sur <X> (<X> = N° de l'utilisateur à créer ou à modifier (2 à100)).
4. Appuyez sur <ENTRER>.
5. Créer ou modifier le code avec le clavier numérique.
6. Appuyez sur <ENTRER >.
→ Si le code choisi existe déjà, la centrale vous l'affichera.
7. Le code peut être une combinaison de 1 à 6 chiffres. Saisir un nouveau code effacera l'ancien code.
8. Appuyez sur <ENTRER> pour sauvegarder notre nouveau code.
9. Répéter la procédure pour tous les utilisateurs.
10. Appuyez sur la touche <PROG>pendant 2 secondes pour sortie du mode client.



ATTENTION

Il est recommandé d'utiliser des codes à plusieurs chiffres

4.4.2 Comment effacer un code

Entrer dans le mode CLIENT:

1. Appuyez sur la touche <PROG >.
2. Entrez le code maitre (par défaut 147258).
3. Appuyez sur <ENTRER>.
→ l'écran affiche: **CLIENT: UTILIS.**

Effacer un code:

1. Appuyez sur la touche <1>.
2. Appuyez sur <ENTRER>.
3. Appuyez sur <X> (<X> = N° de l'utilisateur à effacer (2 à100)).
→ le code correspondent est alors affiché au clavier.
4. Appuyez sur <ENTRER>.
5. Appuyez sur les touches <CTRL> & <0> pour effacer le code.
6. Appuyez sur <ENTRER> pour sauvegarder les modifications.
7. Appuyez sur la touche <PROG> pendant 2 secondes pour sortie du mode client.

5 Radiocommande

5.1 Utiliser votre radiocommande

Pour utiliser votre système de manière très simple, vous pouvez effectuer les actions principales via votre radiocommande. Votre centrale peut gérer jusqu'à 16 radiocommandes, si les 5 fonctions des radiocommandes sont utilisées.

La distance de fonctionnement entre la radiocommande et la centrale peut varier de 20 à 200 mètres, en fonction de l'environnement.



Des murs épais, du béton ou du métal peuvent réduire les distances de fonctionnement.

La radiocommande IRC60 est étanche et peut être utilisée dans la salle de bain. Avec chaque utilisation (émission radio), l'état de la batterie de la radiocommande est envoyé. Lorsque la batterie est trop faible, un message sera affiché sur l'écran de la centrale.



ATTENTION

Perte d'une radiocommande:

Si vous perdez une radiocommande, ou si elle vous est volée, la radiocommande doit être immédiatement retirée du système. Contactez votre installateur.



Fig. 1 Radiocommande IRC60

No:	Symbole	indicateur	Description
1		<TOTALE>	Armement total du système
2		<PARTIELLE>	Armement partiel du système
3		<ARRÊT>	Désarmement du système
4		<*>	Fonction additionnelle : Ce bouton peut être utilisé pour activer une sortie du système (éclairage, porte de garage, etc.)
5		<SOS>	PANIQUE/ SOS Presser les 2 touches simultanément pendant 2 à 3 secondes déclenche une alarme PANIQUE.
6		<LED>	S'allume lors de l'émission radio

Tab. 5 Indicateur

6 Résumé des fonctions principales du système

Les fonctions principales sont listées dans le tableau ci-dessous.

Fonction	Touches	Description	Notes
Armement total ou secteur	<CODE> & ◀	Active armement total	
Armement total	<TOTALE>	Active armement total	Seulement si validé par l'installateur
Désarmement durant temporisation de sortie	<TOTALE>	Désarme le système durant la temporisation de sortie	Seulement lorsque le bip lent est émit
Désarmement	<CODE> & ◀	Désarme le système	Arrête l'alarme
Armement secteur	<A> ou 	Arme secteur A ou B	Appuyez sur A ou B pendant 2 secondes– Seulement si validé par l'installateur
Armement partiel	<PARTIELLE> & <CODE> ◀	Enclenche protection partielle quand l'utilisateur est à la maison	Seulement si validé par l'installateur
Armement partiel	<PARTIELLE>	Enclenche protection partielle quand l'utilisateur est à la maison	
Désarmement partiel	<CODE> & ◀	Désarme le système	
Désarmement partiel	<PARTIELLE>	Désarme le système	
Commutation	<COMMUTATION > & Zone # ◀	Commute la zone #	Répéter la procédure pour rétablir les zones
Déclenchement Panique	<♪> & <CTRL>	Active appel d'urgence	Appuyez simultanément sur les 2 touches pendant 2 secondes
Déclenchement alarme médicale	<♪> & 	Active appel d'urgence	Appuyez simultanément sur les 2 touches pendant 2 secondes
Déclenchement alarme incendie	<A> & 	Active appel d'urgence	Appuyez simultanément sur les 2 touches pendant 2 secondes
Mémoire événements	<HAUT>	Affiche événements en mémoire. ◀ Efface mémoire déjà lue	Affiche événements, et passe automatiquement à l'événement suivant après 2,5 secondes. (Utilisez les flèches pour les faire défiler manuellement)
Carillon marche/arrêt	<♪>	Active ou désactive la fonction carillon	Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre. Seulement si validé par l'installateur.
Contrôle	<CTRL> & <X> ◀	Permet d'activer un dispositif externe	Appuyez sur <CTRL> pendant 2 secondes
Modifier ou ajouter code utilisateur	<PROG> & <CODE MAITRE> ◀	Donne accès au menu utilisateur pour créer ou modifier des utilisateurs	
Personnalisation clavier	<CTRL> & <TOTALE>	Donne accès au menu d'édition locale.	Appuyez simultanément sur < CTRL > et <TOTALE> pendant 2 secondes.
Augmenter la luminosité de l'écran	<CTRL>&<GAUCHE>		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur <GAUCHE> pour augmenter la luminosité
Diminuer la luminosité de l'écran	<CTRL> & <DROITE>		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur <DROITE> pour diminuer la luminosité
Augmenter l'éclairage des touches	<CTRL> & <HAUT>		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur <HAUT> pour augmenter l'éclairage
Diminuer l'éclairage des touches	<CTRL> & <BAS>		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur <BAS> pour diminuer l'éclairage
Augmenter la tonalité du buzzer	<CTRL> & <A>		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur <A> pour augmenter la tonalité du buzzer.
Diminuer la tonalité du buzzer	<CTRL> & 		Maintenez enfoncé <CTRL> et appuyez plusieurs fois sur pour diminuer la tonalité du buzzer.

Tab. 6 Résumé des fonctions



Quand une manipulation a mal commencé, appuyez sur <ENTRER> pour sortir et retourner au mode précédent.
Appuyez sur la touche <PROG> pendant 2 secondes pour revenir au menu principal.

7 Index

A

Alarme Panique médaillon 14
Annuler les événements consultés 15
Armement partiel rapide 11
Armer le système en mode partiel 11
Autoprotection système 14

B

Batterie basse 14
Batterie basse éléments Radio 14

C

Carillon 12
Changer l'heure 16
Changer la date 16
Changer le jour 16
Code Contrainte 13

D

Défaut 230V 14
Défaut ligne téléphonique 14
Défaut transmetteur 14

G

Générer une alarme Panique 13

I

Inactivité zone
time-out 14

M

Médicale 14
Mode de programmation Utilisateur/mode client 9
Modifier des codes 18

P

Panique 14
Pour commuter un détecteur 12

T

Touches et voyants 7

Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Group
International Headquarters
Fire Safety & Security Products
Gubelstrasse 22
CH-6301 Zug
Tel. +41 41 724 24 24
Fax +41 41 724 35 22
www.sbt.siemens.com

Document no. **A6V10062969**
Edition 03.2007